

 <b>حكومة دبي</b> GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة <b>الوحدة التنظيمية:</b>	 <b>بلدية دبي</b> DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي <b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.:</b> DM-PH&SD-CR55 <b>رقم الوثيقة:</b>	

Date: 28 May 2020

التاريخ: 28 مايو 2020

<b>External Circular (55)</b>	<b>تعميم خارجي رقم (55)</b>
<b>Reopening Precautionary Measures for Reopening Public Beaches (Starting from 29 May 2020 Until Further notice )</b>	<b>الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح الشواطئ العامة (بدءاً من 29 مايو 2020 وحتى إشعار آخر)</b>
<b>Dubai Municipality calls on (Public Beaches) operators in Dubai to comply with the following:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mandatory temperature checks for all onsite staff and compulsory wearing of masks and gloves.</li> <li>All staff to practice social distancing guidelines (2 meters) across the site as required by Dubai Municipality guidelines.</li> <li>2m clear distance between people and 4m clear distance between two groups of people [Beaches]</li> <li>Not more than 5 people in one group on the beach or 5 people on boats [can be family, friends or trainers etc.]</li> <li>No usage of on board linen &amp; umbrellas, customers to bring personal linens</li> <li>Children play areas, Indoor shower facilities and sport equipment's to remain close</li> <li>Intensification of cleaning and sanitization of full public/common space at beaches in-line with DM Guidelines [including toilets, shower areas, food kiosks, any other applicable areas] prior operating hours.</li> <li>Ensure cleaning of all public areas including toilets after each use</li> <li>Ensure availability of hand sanitizer in all public areas [toilets etc.]</li> <li>All utensils onboard must be disposable</li> <li>Clean and disinfect all boats [including jet skis] and its equipment's after every use</li> <li>Life jackets to be disinfected after each use</li> <li>Compulsory wearing of masks for all visitors [including children]</li> <li>Mandatory provision of isolation zones to host suspected cases until transition to DHA for further checks (wherever applicable)</li> </ol>	<b>يتوجب على جميع مشغلي (الشواطئ العامة) في إمارة دبي ضرورة الالتزام بمتطلبات بلدية دبي التالية:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>يجب على جميع الموظفين المتواجدين في الموقع الالتزام بالقياس الدوري لحرارة الجسم والالتزام بارتداء الكمامات والقفازات.</li> <li>الالتزام بممارسة مبادئ التباعد الاجتماعي (2 متر) المنصوص عليها بالإرشادات الصادرة عن بلدية دبي.</li> <li>على جميع الأشخاص الالتزام بمسافة 2 متر بينهم وتلتزم مجموعات الأشخاص بمسافة 4 متر بين كل مجموعة على الشواطئ.</li> <li>يسمح بتجمع 5 اشخاص فقط ضمن المجموعة الواحدة على الشواطئ والقوارب (عائلة، أصدقاء، فريق تدريب... الخ)</li> <li>يحظر توفير او تقديم المناشف أو المظلات، وعلى مرتادي الشواطئ إحضار المناشف الخاصة بهم</li> <li>يجب إبقاء مناطق لعب الأطفال ومنصات الاستحمام المغلقة / المعدات الرياضية مغلقة</li> <li>تنظيف وتعقيم مكثف لكافة مناطق الشواطئ العامة والمشاركة وتتضمن (المراحيض وأماكن الاستحمام ومنصات بيع الأغذية وجميع الأماكن ذات الصلة) حسب الأدلة الصادرة عن بلدية دبي وقبل الوقت المحدد لاستقبال مرتادي الشواطئ.</li> <li>ضمان تنظيف الأماكن العامة وخاصة دورات المياه بعد كل استعمال.</li> <li>ضرورة توفير معقمات الايدي في كل الأماكن العامة وخاصة في دورات المياه وما شابه.</li> <li>يسمح باستخدام أواني وأدوات الطعام والشرب ذات الاستعمال الواحد فقط.</li> <li>تنظيف وتعقيم القوارب والدراجات المائية ومعداتنا بعد كل استعمال.</li> <li>يتوجب تعقيم كافة سترات النجاة بعد كل استعمال.</li> <li>إلزام جميع الزوار ومرتادي الشواطئ بارتداء الكمامات وحتى الأطفال.</li> <li>ضرورة توفير منطقة عزل لاستقبال الحالات المشتبه بها لحين التواصل مع هيئة صحة دبي (أينما توفر).</li> </ol>

Issue date: تاريخ الإصدار	28 <sup>th</sup> May 2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 1 of 2	

 <b>حكومة دبي</b> GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة	<b>الوحدة التنظيمية:</b>	 <b>بلدية دبي</b> DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.</b> DM-PH&SD-CR55	<b>رقم الوثيقة:</b>	

<p>15. Equipment rentals companies must sanitize all equipment after each use</p> <p>16. One Person only to ride the Jet Skis</p> <p>17. Food &amp; Beverages are allowed, Restaurants, cafes and food must adhere with Dubai Municipality guidelines.</p> <p>18. Contactless payments to be encouraged, however cash payments are allowed</p> <p>19. All beach seats/relaxing seats and public seats must remain closed</p> <p>20. Public announcements and rules to be placed in highly visible areas including entrances and other public areas</p> <p>21. Aware all staff about the issued guideline and precaution measures</p> <p>22. Provide thermal scanners/cameras/thermometers for health checks to monitor potential infected cases [wherever possible and applicable]</p> <p>23. Mass communication to public through digital channels and media for issued guideline and precaution measures</p>	<p>15. يجب على شركات تأجير المعدات تعقيم جميع المعدات بعد كل استخدام</p> <p>16. يسمح باستخدام الدراجات المائية من قبل شخص واحد فقط</p> <p>17. يسمح بتقديم الطعام والشراب، على أن تلتزم المطاعم ومنصات تقديم الطعام بإرشادات بلدية دبي الصادرة</p> <p>18. تشجيع وسائل الدفع الإلكتروني ولا مانع من الدفع النقدي بالطريقة التقليدية.</p> <p>19. اغلاق جميع مقاعد الجلوس والاسترخاء العامة على الشواطئ وفي الأماكن العامة.</p> <p>20. توضع الإعلانات والإرشادات والاحكام في نقاط واضحة للعيان وخاصة عند المداخل وقرب الأماكن العامة.</p> <p>21. ضمان توعية جميع العاملين بالإرشادات والإجراءات الاحترازية الصادرة</p> <p>22. توفير الماسحات الحرارية / الكاميرات / موازين الحرارة والتحقق من الحالة الصحية ولرصد الحالات المشتبه بها [حيثما كان ذلك ممكناً ومناسباً]</p> <p>23. تأمين آلية للإعلان العام للجماهير عبر الوسائط الإعلامية الإلكترونية بما يخص الالتزام بالإرشادات والإجراءات الاحترازية الصادرة</p>
<p>These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant will cause further actions according to the enforced rules.</p> <p>For further information, please contact Safety Section</p>	<p>هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه واتخاذ الإجراءات اللازمة مع الجهات الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.</p> <p>للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل مع قسم السلامة</p>

[safety@dm.gov.ae](mailto:safety@dm.gov.ae) ✉

800900 ☎

[www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)

Health & Safety Department



[www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)

إدارة الصحة والسلامة

Issue date: تاريخ الإصدار	28 <sup>th</sup> May 2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 2 of 2	